



紅磡航道  
HUNG HOM FAIRWAY

維多利亞港  
VICTORIA HARBOUR

接駁線  
MATCH LINE  
延續部分參閱圖號 SCL-G29  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G29

在工程進行中現有的紅磡航道將會  
保留、改道或修改  
EXISTING HUNG HOM FAIRWAY TO BE  
MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED  
DURING CONSTRUCTION

在工程進行中現有的紅磡航道將會  
保留、改道或修改  
EXISTING HUNG HOM FAIRWAY TO BE  
MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED  
DURING CONSTRUCTION

紅磡航道  
HUNG HOM FAIRWAY

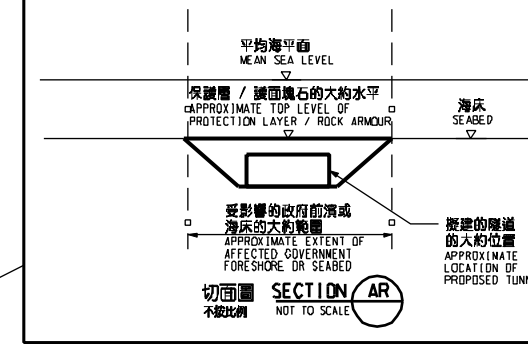
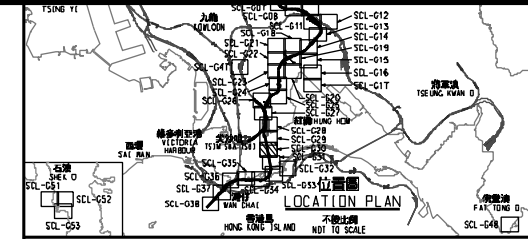
紅磡航道  
HUNG HOM FAIRWAY

維多利亞港  
VICTORIA HARBOUR

### 說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G30 號圖則制訂，以綠色標明在維多利亞港範圍內的政府前濱及海床及其上進行工程。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G30 AND IS INTENDED TO SHOW THE WORKS OVER AND UPON THE GOVERNMENT FORESHORE AND SEA-BED IN THE VICTORIA HARBOUR (HIGHLIGHTED IN GREEN).



### 圖例 LEGEND

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或掘削法開鑿的鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法開鑿的鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤的臨時工程區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床填海或堆填的臨時工程區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床填海或堆填的臨時工程區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床填海或堆填的臨時工程區(包括填海或堆填) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES (INCLUDING FILLING/RECLAIMATION)
- 擬於政府前濱或海床填海或堆填的臨時工程區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建的沙田至中環線及另一項正在研究的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

### 一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

REV	DATE	BY	CHKD	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**

梁文豪 JONATHAN, M H LEUNG

9/10/2015

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)  
沙田至中環線**

在維多利亞港範圍內的政府前濱及海床及其上進行工程  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
THE WORKS OVER AND UPON THE GOVERNMENT FORESHORE AND SEA-BED IN THE VICTORIA HARBOUR

圖號 DRAWING NO.  
**SCL/G30/0050/1**

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或如顯示  
OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

Plot: DRV: E:\lib\Plot\1\8\vb\p\inter\p11  
PRINTED BY: ftkko 13/10/2015 15:08:30  
FILENAME: x:\loma\ad\p\ood\closure\rev\web\SCL-G30-0050-1.dgn

